新民晚报高考复习迎考攻略

# 高考英语翻译四大得分要领

高考英语翻译重在对综合语言 运用能力的考查, 考生应提高翻译 技巧,考出好成绩。

#### 求词汇扩展性

强化词汇的扩展,多整理相 近词、同义词、反义词等多角度的 扩展。

如 (1)raise-bring up (抚养 adopt 收养)foster (寄养)cultivate/ nurture/foster/train(培养)。

如(2)众所周知,普遍认为:It is known to all that-As is known to all, -It is widely recognized that -It is generally identified that-It is universally acknowledged

如(3)某事情发展词汇扩展: snatch the bag-rob sb. of the bag (抢夺)-arrest-capture(抓捕)-suspect (嫌犯)-defendant (被告)-the wanted (通缉犯) -charge sb. With-accuse sb. of (指控)-bring a lawsuit against sb.(诉讼)-try sb.

(审判)-sentence sb. to 2 years.

E-mail:songz@wxjt.com.cn

24小时读者热线:962288

#### 求句式多样性

无论是学过的课文、做过的练 习卷,所有常见句式随时整理,拿出 来记忆背诵。

如(1)"刚一…就…"Hardly / Barely /Scarcely had he · · · when he did...No sooner had he...than

如(2)最令、最让、最使,What matters / moves / puzzles most to us is that ······(对/令我们最重要 的/最感人的/最令人困扰的) 学会 举一反三,可应对各种句子的翻译。

#### 求语言灵活性

由简单到复杂,先练好简单句, 再入手复杂句,尝试练习长难句,试 用比较复杂句子强化训练。

如(1)铃声响起,孩子们像鸟儿 一样冲出,涌进餐厅,结果发现饭是 冷的,服务很差。When the bell rang, the kids who flew like birds rushed out to the dining hall, but they found that the food was cold and service was bad.(句子及用词 没差错,但对高三学生而言,如果全 用简单句来写内容的话, 且没有句 式变化,则让人感到句子平淡,没有 美感)。改写:There went the bell, and out rushed the kids like flying birds into the dining hall, only to find food cold and service bad. (两 次运用倒装,运用 only to 连接后 面的动词,再运用find sth done 结 构, 多方位的结构变化显示出学生 有很强的语言运用的能力。)

如(2)发现一些书页缺少和里 面脏兮兮的,我返回书店,结果却被 粗暴地拒绝了。When I found that some pages of the book were missing and the pages were dirty inside, I returned to the book store, but I was rejected rudely.(逐词逐 句翻译,句式变化少,显得呆板)。改 写:Finding some pages of the book missing and dirty inside, I returned

to the book storeonly to be rejected rudely.(分词伴随,find sth,done, only to do 压缩句子的长度, 使整 个句式完美)。

#### 求语言丰富性

句子在正确通顺基础上,想博 取阅卷老师好感获得高分, 应突破 非谓语训练这一重占和难占,写出 漂亮、颇具文学色彩的句子,从而为 写出优秀作文打好坚实基础。

如(1)象征着中华名族精神的 长城,蜿蜒数千公里,翻越高山,穿 越峡谷横跨平原。The Great Wall, symbolizing the spirit of Chinese, winds its way several kilometers, over mountains, through valleys and across plains.(两次运用分词分 别做定语和伴随,后面用三个介词 替代汉语的三个动词,写出长城巍 峨气势)。

如(2)我脑海中理想的老师就 应该是知识渊博、负有责任、容易相 处并善解人意,幸运的是,她就是这

样一位受同学们喜欢的老师。An ideal teacher in my mind should be knowledgeable, responsible, easygoing and understanding , luckily for us, such is a teacher as catches on with the students.(训练 排比句的写作,使用 such…as 句 式,使句子看上去更加优美,起到意 想不到的效果)。

如(3)颇具声望的香港大学是 世界著名大学之一, 其拥有独立之 精神、自由之思想、开拓与创新一直 在引领我追逐这个梦。Hong Kong University with prestige is one of the most prominent ones in the world, which possesses not only the spirit of independence, freedom of thoughts but also its innovation and exploration, leading me to pursue my dream all the time. (with 短语作定语,定语从句中穿插 not only, but also 并列连接汉语词 组,句子简洁、优美)

格致中学 高级教师 查传明

新民晚报中高考学科诊断活动

暑假前诊断,暑假中进补,暑假后提分

## 直击特级教师"1对1"公益诊断

连续几周,新民晚报中高考办公 室接待了一批批"一对一"公益诊断 的家庭,学生来自交大附中、控江、建 平、七宝、南模、延安、市西、格致、复 兴高级、曹二、位育、市北、敬业、北 郊、民立、东昌、上南、上师大松江外 国语等学校,虽然地域和层次各不 同,但大家有一个共同的目标:请名 师帮忙找到自己学习中真正的问题, 为暑假复习找到正确的方向。笔者在 现场也亲身经历了诊断全过程,四大 名校等名师先让学生做了内部研发 的小样卷,做题同时老师认真查看学 生学校里的测验卷, 等学生做完测 试,老师一边讲解错题一边指出学生 哪个知识板块存在缺漏。知识层面的 问题分析完,老师综合学生自带材料 和现场测试所暴露出来的错误,帮助 分析隐藏在背后更深层次的学习方 法、学习习惯上的被忽视的毛病,最 后是个性化提问答疑环节,整个过程 家长全程参与、全程监督。

不少家长反映,自己平时经常责 怪孩子为什么考试成绩提不高, 却从 来没有认直陪孩子找到问题所在,本 报的诊断也给自己上了一课。诊断结束后"几家欢喜几家愁",小林同学受 到英语老师表扬:"高考英语 125 分是 瓶颈,135分以上是较难争取的高分, 基础不错,应向高分挑战",小林同学 说自己的目标是交大,这下更有信心 了。小江同学被数学老师诊断学习习

惯不好,"错的题不是公式记错,就是 概念混淆,智商不低但不用功,聪明反 被聪明误",妈妈和孩子被同时敲响警 钟, 小江当场下决心一定要趁暑假与 坏习惯告别,妈妈说现在进行诊断的 时间节点很好,只有找准问题孩子才 能充分利用暑假事半功倍。

语数英等学科"一对一"公益诊 断活动在暑假前将陆续举办,名额有 限请尽快预约,报名地址:静安区威 海路 755 号文汇新民联合报业大厦 42楼"新民晚报中高考办公室"。对外 开放时间:周一至周五,上午9点至 下午 5 点, 咨询电话 52920718、 52921833。

新民晚报中高考办公室 陈乐

#### 新民晚报中高考公益讲座动态

由本报中高考办公室主办的"高 考语文写作黄金24招"、"十大数学重 要思想方法征战高考之解析几何篇" 及"英语得阅读者得天下"三门主科的 公益讲座近期在文汇新民联合报业大 厦顺利举行, 并赢得学生及家长们的 好口碑。所有这些公益讲座都坚持向 家长全程开放,接受家长全程监督,各 科名师充分发挥深入浅出的本领,通 过这一堂堂"连家长都能够听得懂"的 课,父母终于开始能与孩子在学习上

优质名师始终是新民晚报中高考 名师辅导的一大特色,不仅公益讲座活 动如此,暑假班全程带教各年级各学科 的老师是优秀中的优秀者:他们所带班 级分数通常名列"全上海"排名前茅,其 中有"十大"市重点学校的特级、高级教 师, 也有中考高考研究专家, 只有名师 才能教授学生"四两拨千斤"应试技巧,

真正对话了。

## 暑假学习 承上启下

黄金 24 招征战高考语文作文一类卷

完全区别于普通家教、"1对1"等培训 低效落后的"题海"战术。

本报中高考办公室今年暑假辅导 班针对的学生从开学后的"新初三"-直到"新高三",跨越四个年级,各有所针对:"新初三"帮助同学利用好中考 前最后一个暑假复习迎考;"新高一" 帮助大家做好"初高中衔接",初中和 高中在知识难度和数量上的飞跃,使 得这样的衔接指导很有必要:"新高 帮助学生巩固高一知识打扎实高 中学习的基础;"新高三"帮助考生冲 刺最后一个暑假争取高考好成绩或者 提前进入"一本"名校自主招生备战状 态。暑假是休息的好时间,更是调整学 习策略、学习方法的好时机,这时能得 到名师珍贵的指导和帮助,将让学生 实现学习上良好的"承上启下"。

暑假前本报为高中生特别增开主 题为"黄金 24 招征战高考语文作文一 类卷"、"语文现代文阅读三大方向"及 "十大数学重要思想方法征战高考之 代数篇"等精品小型公益课程,每场对 外开放的几十个家庭全为免费名额, 主办方预期报名人数众多,上述公益 活动需及时电话预约,约完为止,预约 电话 52921833、52920718。

徐甦敏

### 本市新设投资理财自考专业

上海金融学院近日获批开设高等 教育自学考试投资理财专业(独立本 科段)。校方表示,当前中国巨大的理 财市场亟需具有专业职业资格的理财

人员。在此背景下,开设自考投资理财 专业将填补该领域的空白。

市教育考试院自考办负责人 说,投资理财专业是上海开考的第 97 个自考专业。目前、上海共有 19 所主考院校。截至2011年底,上海 已经有15.2万人通过自考获得专 科毕业证,有4.5万人获得本科毕

本报记者 王蔚

### 新民晚报东方大力神 高考中考名师辅导

媒体背景,正规放心! 10 年成果,绝无加盟!

的为少

"暑假精品班"全面报名 "中考冲刺班"仅剩二次 "学考冲刺班"沪上首举

班级名称	针对	学科	次数	上课日期
		语文	2次	
中考冲刺班	现在在读	数学	2次	6月9日(周六)
	初三考生	英语	2次	6月10日(周日)
(仅剩2次,次次精彩)		物理	1次	(每次90分钟)
		化学	1次	
	TD++'+	物理	2次	
学考冲刺班	现在在读 高二考生	化学 生物	2次 2次	6月9日(周六)
	同一考工	<u>生物</u> 历史	2次	6月10日(周日)
(仅剩2次, 沪上首举)	现在在读 高一考生	地理	2次	(每次90分钟)
		计算机	2次	
** - * * *		语文	10次	
新高三名师班	现在在读	数学	10次	暑假班
最后一年迎考, 充分备考	高二即	英语	10次	7月14日
自招高考兼容班	暑假后的		10次	至8月2日
	新高三	物理	~ *	(每次90分钟)
名校【自主招生+高考】双保险		化学	10次	
新高二名师班	现在在读	语文	10次	早 /03 747
一本名校争夺,提前一年启动	高一初三即			暑假班
and the second s	暑假后的	数学	10次	7月14日
新高一名师班	新高二			至8月2日 (每次90分钟)
初高中衔接, 学习方法不同	新高一	英语	10次	(母队50万円)
<b>#</b> 人。4切字 * 5	暑假后的			暑假班
黄金24招高考写作班	新高三		101/1	7月15日
守住高考作文二类卷	新高二	写作	10次	7月13日 至 <b>8</b> 月 <b>2</b> 日
冲刺高考作文一类卷	新高一			(每次120分钟)
新初三 <b>名师</b> 班	现在在读 初二	语文	10次	
		数学	10次	暑假班
最后一年迎考, 充分备考	- נעד חם	***	101/2	7 H 14 H

#### 名校【自主招生+中考】双保险 化学 5次 十大名校, 特级高级教师, 让"题海"远离学生

即

暑假后的

新初三

英语 10次

**物理** 5次

自招中考兼容班

7月14日

至8月2日

(每次90分钟)

曾培养上万名"高考裸考"500分以上高分学员,欢迎亲自上门验证 上足课时, 上课不做作业, 不浪费时间, 拒绝传统补习(写作班实战演练) 特级高级教师"四两拨千斤"学习方法点拨, 拒绝传统落后"题海"战术 当天问题当天解决,问题不隔夜,每天带"收获"回家,拒绝"分数不稳 一样的用功,但不一样的排名?智商差别不大,分数却差别很大?根本原因?

#### 新民晚报活动专版部中高考办公室 咨询热线: 52920718、52921833

友情提示:上门报名前,来电确认"是否有座位",报名需预约报名地址:静安区威海路755号文汇新民联合报业大厦42楼 (陕西北路口, 近延安中路上海展览中心/近南京西路恒隆广场) 开放时间:周一至周五,09:00至17:00,双休日及节假日休息 地铁: 2号线南京西路站4号出口,7号线静安寺站9号出口

\* 1号线陕西南路站2号出口、10号线陕西南路站6号出口 公交:01,15,20,21,23,24,37,41,48,49,71,104,112,12 128. 146. 148. 738. 921. 925. 927. 935. 936. 939. 955路等